



Брюксел, 25 юни 2020 г.
(OR. en)

9104/20

VOTE 39
INF 131
PUBLIC 49
CODEC 548

БЕЛЕЖКА

- Относно:
- Резултати от гласуването
 - Позиция на Съвета по проект за коригиращ бюджет № 5 на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година:
Продължаване на подкрепата за бежанците и приемните общности в отговор на сирийската криза в Йордания, Ливан и Турция
 - Дерогация на основание член 3, параграф 3, втора алинея от Процедурния правилник на Съвета, от изискването за спазване на срока от осем седмици, посочен в първа алинея от същия параграф
= Приемане
= Резултати от писмената процедура, приключила на 24 юни 2020 г.

Резултатите от гласуването на посочения по-горе законодателен акт се намират в приложение 1 към настоящата бележка.

Референтен документ:

8855/20

Дата на решението за използване на писмената процедура от Корепер

(II част): 24.6.2020 г.

Изявленията и/или обясненията на вота се съдържат в приложение 2 към настоящата бележка.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: (Document: 8855/20)
 Voting Rule: **qualified majority**
 Subject: Council's position on draft amending budget No 5 to the general budget for 2020: Continuation of the support to refugees and host communities in response to the Syria crisis in Jordan, Lebanon and Turkey

Vote	Members	Population (%)
Yes	26	99,8%
No	1	0,2%
Abstain	0	0%
Not participating	0	
Total	27	

Sitting date: **24/06/2020**

Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,56		LIETUVA	0,62	
БЪЛГАРИЯ	1,56		LUXEMBOURG	0,14	
CESKÁ REPUBLIKA	2,35		MAGYARORSZÁG	2,18	
DANMARK	1,30		MALTA	0,11	
DEUTSCHLAND	18,54		NEDERLAND	3,89	
EESTI	0,30		ÖSTERREICH	1,98	
ÉIRE/IRELAND	1,10		POLSKA	8,49	
ΕΛΛΑΔΑ	2,40		PORTUGAL	2,30	
ESPAÑA	10,49		ROMÂNIA	4,34	
FRANCE	14,98		SLOVENIJA	0,47	
HRVATSKA	0,91		SLOVENSKO	1,22	
ITALIA	13,65		SUOMI/FINLAND	1,23	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20		SVERIGE	2,29	
LATVIJA	0,43				

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (15 MS) accounting for at least 65% of the population

For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

ИЗЯВЛЕНИЯ

Изявление на Кипър относно ПКБ № 5/2020 на Комисията: Продължаване на подкрепата за бежанците и приемните общности в отговор на сирийската криза в Йордания, Ливан и Турция

„Република Кипър желае да изрази несъгласието си както със следваната процедура, така и със съдържанието на проектопредложението за коригиращ бюджет.

Макар Кипър напълно да подкрепя и да продължава да подкрепя помощта за сирийските бежанци, като се има предвид, наред с другото, неговата позиция като най-близката до Сирия в географско отношение държава — членка на ЕС, както и фактът, че в пропорционално изражение Кипър е приел много голям брой сирийски лица, търсещи убежище, ние изразяваме съжаление във връзка с начина, по който предложението беше изготвено, представено и изпратено на Корепер.

Що се отнася по-специално до процедурата, ние изразяваме дълбоко разочарование във връзка с това, че представянето на предложението от Комисията не беше предшествано от политическо обсъждане в Съвета. Ние също така изразяваме съжаление относно факта, че предложението е изготвено без надлежно разглеждане на по-широкия геополитически контекст, включително неотдавнашното въоръжаване на бежанците от страна на Турция, факта, че тази страна е важен канал за незаконните мигранти в държавите — членки на ЕС, отрицателната роля на страната в Сирия и Либия, както и цялостното отношение на Турция към ЕС и неговите държави членки. За съжаление Турция не е предприела необходимите мерки за предотвратяване на нови морски или сухопътни маршрути за незаконна миграция от Турция към ЕС и не е сътрудничила в този смисъл с Кипър и други държави членки. Освен това, като се има предвид, че предложението трябваше да бъде обсъдено на заседанието на Корепер на 24 юни, процедурата беше неоснователно ускорена в пълно противоречие с мненията на редица делегации, които поискаха повече време за разглеждане на документацията.

По отношение на същността на предложението считаме, че трябваше да се възприеме по-балансиран подход, като се има предвид, че предложението предвижда значително по-голяма подкрепа за бежанците в Турция за сметка на Йордания и Ливан, при положение, че тези държави понасят точно толкова голямо бреме по отношение на приемането на най-голям брой бежанци в света, съотнесен към тяхното собствено население.

С оглед на тези съображения Кипър изразява своето несъгласие с Позицията на Съвета относно ПКБ № 5/2020 (Продължаване на подкрепата за бежанците и приемните общности в отговор на сирийската криза в Йордания, Ливан и Турция) и решението за използване на писмената процедура за нейното приемане. Кипър също така изразява своето несъгласие с Решението на Европейския парламент и на Съвета относно мобилизирането на маржа за непредвидени обстоятелства през 2020 г. за продължаване на хуманитарната помощ за бежанците в Турция и с решението за използване на писмената процедура за приемането му.“

Изявление на Италия

„Италия подкрепя сътрудничеството с трети държави за управление на миграционните потоци към Европейския съюз.

Поради това ние считаме, че политиките по отношение на съседните държави следва да се считат за приоритет и да бъдат адекватно финансирани с цел ограничаване на миграционните потоци по ориенталския маршрут.

Важно е обаче всяка нова форма на европейска финансова подкрепа за трети държави да бъде част от по-цялостен подход, който да отчита всички потребности, възникващи по всички различни миграционни маршрути.“